



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/2006/1  
16 August 2006

CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议  
第十二届会议  
2006年11月6日至17日，内罗毕

临时议程项目 2(c)  
组织事项  
通过议程

## 临时议程和说明

### 执行秘书的说明

#### 一、临时议程

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
  - (a) 选举缔约方会议第十二届会议主席；
  - (b) 通过议事规则；
  - (c) 通过议程；
  - (d) 选举主席以外的主席团成员；
  - (e) 接纳观察员组织；
  - (f) 安排工作，包括附属机构的届会；
  - (g) 缔约方会议第十三届会议的日期和地点以及《公约》机构的会议日历；
  - (h) 通过全权证书审查报告。

3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
  - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
  - (b) 附属履行机构的报告。
4. 关于通过增强执行《公约》对付气候变化的长期合作行动问题对话联合召集人的报告。
5. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况：
  - (a) 《公约》的资金机制；
  - (b) 国家信息通报：
    - (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
    - (二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
  - (c) 技术的开发和转让；
  - (d) 《公约》之下的能力建设；
  - (e) 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况：
    - (一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况；
    - (二) 与最不发达国家有关的事项；
  - (f) 附属机构转交缔约方会议的其他事项。
6. 第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分。<sup>1</sup>
7. 哈萨克斯坦的基年信息。<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> 由于第四届缔约方会议就此问题“无法... ..达成任何议定结论或决定”(见 FCCC/CP/1998/16, 第 64 段),因此按照目前暂时适用的议事规则草案第 10(c)条和第 16 条,将本项目列入第五届缔约方会议的临时议程。由于第五届缔约方会议无法就这个问题作出任何结论(见 FCCC/CP/1999/6, 第 18 段),因此按照目前暂时适用的议事规则草案第 10(c)条和第 16 条,将本项目列入第六、第七、第八、第九、第十和第十一届会议的临时议程,并加脚注,反映 77 国集团和中国提出的建议:将本项目改为“审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否得到充分的执行”。缔约方会议第十一届会议决定将这个�目列入第十二届会议临时议程,并附上适当的脚注加以说明(见 FCCC/CP/2005/5, 第 24 段)。

<sup>2</sup> 应哈萨克斯坦的请求,本项目列入临时议程。

8. 行政、财务和体制事项：
  - (a) 2004-2005 两年期审定财务报表；
  - (b) 2006-2007 两年期预算执行情况；
  - (c) 继续审查秘书处的职能和运作。
9. 高级别会议。
10. 观察员组织的发言。
11. 其他事项。
12. 会议结束：
  - (a) 通过缔约方会议第十二届会议的报告；
  - (b) 会议闭幕。

## 二、拟议的会议安排：概述<sup>3</sup>

1. 将为内罗毕会议的开幕于 11 月 6 日星期一举行**欢迎仪式**。欢迎仪式后，缔约方会议第十一届会议会议主席将主持缔约方会议第十二届会议开幕。

2. **缔约方会议第十二届会议的开幕会议**将处理临时议程项目 1。缔约方会议还将处理临时议程项目 2 之下的一些程序性事项，包括选举缔约方会议第十二届会议主席、通过议程和安排工作。设想除以各集团名义发言外不作其他发言。缔约方会议将酌情把议程项目交两个附属机构处理。然后，缔约方会议将处理临时议程项目 7。然后，开幕会议休会。

3. 随后，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议（《议定书》/《公约》缔约方会议）**第二届会议**开幕，《议定书》/《公约》缔约方会议将处理其临时议程的项目 1，并处理项目 2 之下的一些程序性事项，包括通过议程和安排工作。设想除以各集团名义发言外不作其他发言。《议定书》/《公约》缔约方会议将酌情把议程项目交两个附属机构处理。然后，开幕会议休会。

---

<sup>3</sup> 第十二届缔约方会议和第二届《议定书》/《公约》缔约方会议将在同一会期内举行，因此本概述均予涵盖。为便于缔约方和观察员参考，本概述也编入第二届《议定书》/《公约》缔约方会议临时议程说明(FCCC/KP/CMP/2006/1)。详见本文件增编和秘书处网站。

4. 附属科学技术咨询机构（科技咨询机构）和附属履行机构（履行机构）第二十五届会议订于 11 月 6 日星期一召开。两个附属机构于 11 月 7 日星期二和 11 月 8 日视需要继续开会。

5. 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组（特设工作组）第二届会议也订于 11 月 6 日星期一举行开幕会议。特设工作组将于 11 月 7 日星期二举办会期研讨会。特设工作组将于 11 月 8 日星期三举行全体会议，审议会期研讨会的结果，并设立一个联系小组

6. 《议定书》/《公约》缔约方会议将于 11 月 9 日星期四举行全体会议，处理临时议程的项目 5、6、7、11、17(见 FCCC/KP/CMP/2006/1 号文件所载《议定书》/《公约》缔约方会议临时议程和说明)。《议定书》/《公约》缔约方会议必要时将在 11 月 10 日星期五继续开会。

7. 科技咨询机构第二十五届会议和履行机构第二十五届会议将于 11 月 14 日星期二完成工作。两个附属机构将争取处理完毕尽可能多的问题，并将结果提交《公约》缔约方会议或《议定书》/《公约》缔约方会议。特设工作组第二届会议也将于 11 月 14 日星期二完成工作。

8. 关于通过增强执行《公约》对付气候变化的长期合作行动问题对话之下的第二次研讨会将在高级别会议期间于 11 月 15 日至 16 日与《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议平行举行。

9. 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议将在高级别会议期间于 11 月 15 日至 17 日举行。高级别会议将由部长和代表团其他负责人出席，从 11 月 15 日至 16 日发表各自国家的发言。将于 11 月 17 日上午举行《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议，听取政府间组织和非政府组织的发言。

10. 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议将于 11 月 17 日星期五下午分别开会，通过各自本届会议产生的决定和结论。

11. 附件一载有内罗毕会议设想安排概况。

12. 履行机构第二十四届会议建议，会议一般应于下午 6 时结束，例外情况下可延长，但不超过下午 9 时。<sup>4</sup> 履行机构还关切地注意到《公约》和《京都议定书》之下的新进程对会议时间造成更多的压力。履行机构赞同关于应采取措施更为高效率地利用会议时间的原则，并赞赏地注意到缔约方在这方面愿意有所灵活并按规定行事。履行机构还鼓励限制全体会议上的发言时间。

13. 为了最大限度地利用会议时间，《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议主席或附属机构主席在可能和适当的情况下可提议，由将要设立的谈判小组的联合主席根据所提交的相关材料和全体会议上的发言为基础，考虑到以前的任何谈判和/或磋商情况，在谈判小组的第一次会议上提出初步结论草案，以此推动达成一致。请缔约方和国际组织的代表口头发言尽量简短。希望提供书面发言的代表应携带复制件以供分发。

14. 此外，内罗毕的设施，特别是可用的会议室数目，也会影响会议安排设想。如果设施出现意料之外的限制，可能需要调整上述组织安排设想。

### 三、临时议程说明

#### 1. 会议开幕

15. 将由《公约》缔约方会议第十一届会议主席、加拿大环境部长 **Rona Ambrose** 女士宣布第十二届会议开幕。

#### 2. 组织事项

##### (a) 选举缔约方会议第十二届会议主席

16. 缔约方会议第十一届会议主席将提请选举肯尼亚环境和自然资源部长 **Kivutha Kibwana** 先生担任缔约方会议第十二届会议主席。**Kibwana** 先生是非洲集团按照主席职位由各区域集团轮流担任的规定提名的。他也将担任《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议主席。

---

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2006/11, 第 102 段。

**(b) 通过议事规则**

17. **背景：**在缔约方会议第十一届会议上，缔约方决定 FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案应继续适用，但草案第 42 条除外。

18. **行动：**缔约方会议不妨决定继续适用议事规则草案。并请缔约方会议第十二届会议主席举行磋商，争取通过议事规则。

FCCC/CP/1996/2

组织事项。通过议事规则。秘书处的说明

**(c) 通过议程**

19. **背景：**执行秘书经缔约方会议第十一届会议主席同意，起草了缔约方会议第十二届会议的临时议程，其中已考虑到履行机构第二十四届会议期间各缔约方发表的意见和主席团成员提出的意见，以及所收到的缔约方的请求。

20. **行动：**将请缔约方会议通过临时议程。

FCCC/CP/2006/1

临时议程和说明。执行秘书的说明

**(d) 选举主席以外的主席团成员**

21. **背景：**在履行机构第二十四届会议上，应缔约方会议第十一届会议主席的请求，就缔约方会议第十二届会议主席团的提名问题开始与各区域集团协调员磋商。将就这些磋商情况作口头报告。必要时，本届会议期间还将进一步举行磋商。请各缔约方注意第 36/CP.7 号决定，积极考虑提名妇女担任根据《公约》设立的各机构的选任职位。

22. **行动：**缔约方会议第十二届会议主席将就本届会议主席团的提名和其他选举事宜举行磋商。将请缔约方会议在完成磋商后尽早选出缔约方会议第十二届会议主席团成员。

(e) 接纳观察员组织

23. **背景：**经过主席团审查和审议之后，缔约方会议将收到一份载有希望被接纳为观察员的组织名单的文件。<sup>5</sup>

24. **行动：**将请缔约方会议审议该名单并接纳有关组织为观察员。

FCCC/CP/2006/2	接纳观察员：政府间组织和非政府组织。秘书处的说明
----------------	--------------------------

(f) 安排工作，包括附属机构的届会

25. **行动：**将请缔约方会议议定届会的工作安排，包括拟议的会议时间表(见上文第 1 至 15 段和附件一)。

FCCC/CP/2006/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBSTA/2006/6	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBI/2006/12	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/KP/AWG/2006/3	临时议程和说明。执行秘书的说明

(g) 缔约方会议第十三届会议的日期和地点以及《公约》机构的会议日历

26. **背景：**需由缔约方会议第十二届会议决定缔约方会议第十三届会议的日期和地点，缔约方会议第十三届会议将与《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议结合举行(2007年12月3日至14日)。履行机构第二十四届会议促请缔约方主动提出承办《公约》缔约方会议第十三届会议及《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议。到编写本文件时为止，尚未收到任何这样的提议。如果无缔约方提出承办，缔约方会议第十三届会议及《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议将在德国波恩举行。按照区域集团轮流办法，缔约方会议第十三届会议主席将来自亚洲

<sup>5</sup> 根据第 36/CMP.1 号决定，接纳观察员组织参加《公约》缔约方会议的届会和《议定书》/《公约》缔约方会议的届会，将采用单一程序，由《公约》缔约方会议就接纳观察员组织问题作出决定。

集团。履行机构第二十四届会议还建议 2011 年会期定为 6 月 6 日至 17 日和 11 月 28 日至 12 月 9 日。

27. **行动：**缔约方会议不妨请主席就缔约方会议第十三届会议将与《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议的日期和地点进行磋商。缔约方会议也不妨通过履行机构第二十四届会议所建议的 2011 年会期，即 6 月 6 日至 17 日和 11 月 28 日至 12 月 9 日。

(h) 通过全权证书审查报告

28. **背景：**主席团将审查《公约》缔约方提交的全权证书，并在届会结束前将全权证书审查报告提交缔约方会议通过。<sup>6</sup>

29. **行动：**将请缔约方会议通过关于出席缔约方会议第十二届会议的缔约方代表全权证书的审查报告。在作出这一决定前，代表有权暂时参加会议。

3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(a) 附属科学技术咨询机构的报告

(b) 附属履行机构的报告

30. **行动：**将请缔约方会议注意 2006 年 5 月举行的科技咨询机构第二十四届会议和履行机构第二十四届会议的报告，以及科技咨询机构主席和履行机构主席关于第二十五届会议的口头报告。

FCCC/SBSTA/2006/5 和 Add.1

附属科学技术咨询机构第二十四届会议报告，  
2006 年 5 月 18 日至 26 日在波恩举行

FCCC/SBI/2006/11

附属履行机构第二十四届会议报告，2006 年 5  
月 18 日至 26 日在波恩举行

---

<sup>6</sup> 根据第 36/CMP.1 号决定，《京都议定书》缔约方的全权证书同时适用于这些缔约方的代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议，将由《公约》缔约方会议主席团向《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议提交单一的全权证书审查报告，按照既定程序予以核准。

#### 4. 关于通过增强执行《公约》对付气候变化的长期合作行动问题对话联合召集人的报告

31. **背景：** 在第1/CP.11号决定中，缔约方会议决定在不影响《公约》之下未来谈判、承诺、进程、框架或任务的前提下进行对话，交流经验和分析应对气候变化的长期合作行动的战略方针，其中除其他外包括下列领域：

- (a) 以可持续的方式推进实现发展目标
- (b) 处理有关适应的行动
- (c) 充分发掘技术潜力
- (d) 充分发掘市场机会的潜力

32. 对话在缔约方会议指导下在最多四次的研讨会上进行，可能情况下可以是会前研讨会，对所有缔约方开放，由秘书处组织，视资源具备情况而定。对话之下的第一次研讨会于2006年5月15日至16日在波恩举行。第二次研讨会订于11月15日至16日在内罗毕举行。

33. **行动：** 将请缔约方会议于11月17日星期五处理这个项目，听取对话联合召集人关于两次研讨会的口头报告。

#### 5. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况

##### (a) 《公约》的资金机制

34. **背景：** 见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

35. **行动：** 将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

##### (b) 国家信息通报

###### (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

36. **背景：** 见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

37. **行动：** 将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

(二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

38. **背景：** 见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

39. **行动：** 将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

(c) 技术的开发和转让

40. **背景：** 见科技咨询机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBSTA/2006/6)。

41. **行动：** 将请缔约方会议将此项目交由科技咨询机构审议，并由科技咨询机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

(d) 《公约》之下的能力建设

42. **背景：** 见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

43. **行动：** 将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

(e) 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况

(一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

44. **背景：** 见科技咨询机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBSTA/2006/6)以及履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

45. **行动：** 将请缔约方会议将此项目交由科技咨询机构和履行机构审议，并由科技咨询机构和履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。科技咨询机构按照第 1/CP.10 号决定第 23 段，将讨论与该机构在气候变化的影响、脆弱性和适应工作所涉科学、技术和社会经济问题方面的 5 年期工作方案有关的问题。履行机构不妨讨论与专家会议和研讨会有关的问题。

(二) 与最不发达国家有关的事项

46. **背景：**见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

47. **行动：**将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

(f) 附属机构提交缔约方会议的其他事项

48. **背景：**附属机构提请缔约方会议注意的有关《公约》的任何事项可在本项目之下处理，包括在两个附属机构第二十四和第二十五届会议上完成的决定和结论草案。

49. **行动：**将请缔约方会议通过由科技咨询机构或履行机构第二十五届会议转交的有关《公约》的决定草案或结论草案。

6. 第二次审评《公约》第四条第 2 款

(a)项和(b)项是否充分

50. **背景：**《公约》第四条第 2 款(d)项规定，有关第四条第 2 款(a)和(b)项是否充分的第二次审评，不应迟于 1998 年 12 月 31 日进行。缔约方会议第四届会议就此问题“无法……达成任何议定结论或决定”。<sup>7</sup> 在审议第五届会议临时议程时，77 国集团和中国提议将该项目修改为：“审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否得到充分的执行”。该项提案未达成一致。缔约方会议通过了会议的议程，但将此项目暂时搁置。在此后的历届缔约方会议上，该项目都被列入临时议程，并加了一个脚注，反映 77 国集团和中国在第五届缔约方会议上提出的修改意见，临时议程获得通过，但这个项目暂时搁置；主席就此进行了磋商，并向以后的一次会议报告了情况。

51. **行动：**缔约方会议不妨请主席举行非正式磋商，争取在本届会议上解决这个问题。

---

<sup>7</sup> FCCC/CP/1998/16, 第 64 段。

## 7. 哈萨克斯坦的基年信息

52. **背景：**收到哈萨克斯坦的请求，希望将此项目列入缔约方会议第十二届会议的临时议程，以便提供该国的基年信息。

53. **行动：**缔约方会议不妨请主席举行非正式磋商，争取在本届会议上解决这个问题。

## 8. 行政、财务和体制事项

### (a) 2004-2005 两年期审定财务报表

54. **背景：**见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

55. **行动：**将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

### (b) 2006-2007 两年期预算执行情况

56. **背景：**见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

57. **行动：**将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

### (c) 继续审查秘书处的职能和运作

58. **背景：**见履行机构第二十五届会议临时议程和说明(FCCC/SBI/2006/12)。

59. **行动：**将请缔约方会议将此项目交由履行机构审议，并由履行机构作为建议提出决定或结论草案，供缔约方会议第十二届会议通过。

## 9. 高级别会议

60. 2006年11月15日至17日高级别会议期间举行的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议将听取部长和代表团其他负责人代表各自国家的发言。正式发言全文只要在会议期间向秘书处提供足够的份数即予以分发。

61. 鉴于缔约方很多而可用于发言的时间有限，需要限制每次发言的时间。建议的时间限制为 3 分钟。十分提倡以集团名义发言，即由其中某一成员发言而其他成员不发言，将为这种发言提供额外时间。

62. 发言名单将于 2006 年 9 月 18 日星期一起开放至 10 月 18 日星期三截止。<sup>8</sup> 关于发言名单的资料连同报名表已在一份通知中发给缔约方。

63. 关于高级别会议的进一步细节经主席团与东道国政府进一步审议后可能在本文件的一个增编中提供。联合国各机构和各专门机构首长参加高级别会议的信息也将予以提供。

## 10. 观察员组织的发言

64. 将邀请政府间组织和非政府组织的代表在缔约方会议上发言。将提供进一步信息。

## 11. 其他事项

65. 提请缔约方会议注意的任何其他事项将在本项目下审议。

## 12. 会议结束

### (a) 通过缔约方会议第十二届会议的报告

66. **背景：**将编写本届会议工作报告草稿，供缔约方会议在届会结束时通过。

67. **行动：**将请缔约方会议通过报告草稿并授权报告员在届会结束后在主席指导和秘书处协助下完成报告。

### (b) 会议闭幕

68. 将由主席宣布本届会议闭幕。

---

<sup>8</sup> 关于该名单的查询，请联系《气候公约》秘书处会议秘书办公室，电话(+49 228 815 1520 或 1426)，传真 (+49 228 815 1999)，电子邮件<[secretariat@unfccc.int](mailto:secretariat@unfccc.int)>。

## 附件一

### 会期初步概览

11月6日 星期一		11月7日 星期二		11月8日 星期三		11月9日 星期四		11月10日 星期五		11月11日 星期六	
欢迎仪式  《公约》缔约方会议开幕  《议定书》/《公约》缔约方会议开幕		科技咨询机构  履行机构	履行机构  特设工作组会期研讨会	履行机构  特设工作组	非正式小组  非正式小组	《议定书》/《公约》缔约方会议  非正式小组	非正式小组  非正式小组	《议定书》/《公约》缔约方会议  非正式小组	非正式小组  非正式小组	非正式小组	
11月13日 星期一		11月14日 星期二		11月15日 星期三		11月16日 星期四		11月17日 星期五		11月18日 星期六	
非正式小组		科技咨询机构、履行机构、特设工作组会议闭幕		高级别会议  国家发言	对话	高级别会议  国家发言	对话	高级别会议  政府间/非政府组织发言  《公约》缔约方会议闭幕  《议定书》/《公约》缔约方会议闭幕			

## 附件二

### 缔约方会议第十二届会议收到的文件

#### 为本届会议编写的文件

FCCC/CP/2006/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/CP/2006/2	接纳观察员：政府间组织和非政府组织。执行秘书的说明
FCCC/CP/2006/3	全球环境基金提交缔约方会议的报告。秘书处的说明

#### 为会议提供的其他文件

FCCC/CP/1996/2	组织事项。通过议事规则。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2006/5 和 Add.1	附属科技咨询机构第二十四届会议报告，2006年5月18日至26日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2006/6	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBI/2006/11	附属履行机构第二十四届会议报告，2006年5月18日至26日在波恩举行
FCCC/SBI/2006/12	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/KP/AWG/2006/3	临时议程和说明。执行秘书的说明

-- -- -- -- --